

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-18 ta' Diċembru 2006

dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità Ewropea, ta' emenda tal-Konvenzjoni dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-tehid tad-deċiżjonijiet u l-aċċess għall-gustizzja fi kwistjonijiet ambjentali

(2006/957/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 175(1) flimkien ma' l-ewwel sentenza ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 300(2), u l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 300(3), tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew,

Billi:

(1) Il-Konvenzjoni NU/KEE dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-tehid tad-deċiżjonijiet u l-aċċess għall-gustizzja fi kwistjonijiet ambjentali (il-Konvenzjoni ta' Aarhus) timmira li tagħti d-drittijiet pubbliċi u timponi fuq il-Partijiet u l-awtoritajiet pubbliċi obbligi dwar l-aċċess għall-informazzjoni u l-partecipazzjoni pubblika u l-aċċess għall-gustizzja fi kwistjonijiet ambjentali.

(2) Il-Komunità Ewropea, skond it-Trattat, u b'mod partikolari l-Artikolu 175(1) tiegħu, għandha kompetenza, flimkien ma' l-Istati Membri tagħha, sabiex tidhol fi ftehim internazzjonali li jikkontribwixxu għat-twettiq ta' l-oġġettivi elenkati fl-Artikolu 174(1) tat-Trattat u li timplimenta l-obbligi li jirriżultaw.

(3) Il-Komunità ffirmat il-Konvenzjoni ta' Aarhus fil-25 ta' Ġunju 1998. Il-Konvenzjoni dahlet fis-sehħ fit-30 ta' Ottubru 2001. Il-Komunità approvat il-Konvenzjoni fis-17 ta' Frar 2005, skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/370/KE ⁽¹⁾.

(4) It-tieni laqgħa tal-Partijiet, imlaqqa' f'27 ta' Mejju 2005, adottat emenda għall-Konvenzjoni ta' Aarhus sabiex l-obbligi imposti fuq il-Partijiet isiru iktar speċifiċi fir-rigward tal-partecipazzjoni pubblika fil-proċessi tat-tehid tad-deċiżjonijiet dwar l-organizmi modifikati ġenetikament (OMĠ). Il-liġi relevanti tal-Komunità li tirregola l-OMĠ, u b'mod partikolari d-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Marzu 2001 dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organizmi modifikati ġenetikament ⁽²⁾ u r-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar ikel u għalf modifikati ġenetikament ⁽³⁾, tinkorpora dispożizzjonijiet għall-partecipazzjoni pubblika fit-tehid tad-deċiżjonijiet dwar l-OMĠ, f'konsistenza ma' l-emenda tal-Konvenzjoni ta' Aarhus.

(5) L-emenda għall-Konvenzjoni ta' Aarhus infethet għar-ratiffika, l-aċċettazzjoni jew l-approvazzjoni mill-Partijiet mis-27 ta' Settembru 2005. Il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha għandhom jiehdu l-passi meħtieġa sabiex jippermettu d-depożitar, kemm jista' jkun simultanament, ta' l-istrumenti tagħhom ta' ratiffika, aċċettazzjoni jew approvazzjoni.

(6) L-emenda għall-Konvenzjoni ta' Aarhus għandha tiġi approvata,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

L-emenda għall-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar il-partecipazzjoni pubblika fit-tehid ta' deciżjonijiet dwar l-organizmi modifikati ġenetikament hija b'dan approvata fisem il-Komunità.

It-test ta' l-emenda għall-Konvenzjoni ta' Aarhus huwa meħmuż ma' din id-Deciżjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 124, 17.5.2005, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 106, 17.4.2001, p. 1. Direttiva kif emendata l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 1830/2003 (ĠU L 268, 18.10.2003, p. 24).

⁽³⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 1.

Artikolu 2

1. B'dan, il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat jahtar il-persuna jew persuni li jkollhom is-setgħa li jiddepożitaw l-istrument ta' approvazzjoni ta' l-emenda mas-Segretarju-Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti, skond l-Artikolu 14 tal-Konvenzjoni ta' Aarhus.

2. Il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri li huma Partijiet għall-Konvenzjoni ta' Aarhus għandhom jagħmlu hilitom sabiex jiddepożitaw malajr kemm jista' jkun, u mhux aktar tard mill-1 ta' Frar 2008, l-istrumenti tagħhom ta' ratifika, aċċettazzjoni jew approvazzjoni ta' l-emenda.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussel, 18 ta' Diċembru 2006

Għall-Kunsill

Il-President

J.-E. ENESTAM

ANNEX

Emenda lill-konvenzjoni dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-teħid tad-deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali

Artikolu 6, paragrafu 11

Għat-test eżistenti, ibdel:

“11. Mingħajr preġudizzju għall-artikolu 3, paragrafu 5, id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu m'għandhomx japplikaw għad-deċiżjonijiet rigward jekk ikunx permess ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent u t-tqeghid fis-suq ta' organiżmi modifikati ġenetikament.”.

Artikolu 6 bis

Wara l-artikolu 6, dahhal artikolu ġdid li jaqra:

“Artikolu 6 bis

Il-partecipazzjoni pubblika fid-deċiżjonijiet dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent u t-tqeghid fis-suq ta' organiżmi modifikati ġenetikament

1. Skond il-modalitajiet stabbiliti fl-anness I bis, kull Parti għandha ttiprovdi għall-informazzjoni effikaċi u minn kmieni u l-partecipazzjoni pubblika qabel tiehu deċiżjonijiet rigward jekk ikunx permess ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent u t-tqeghid fis-suq ta' organiżmi modifikati ġenetikament.

2. Ir-rekwiżiti magħmula mill-Partijiet skond id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-artikolu għandhom ikunu komplementari u ta' appoġġ reċiproku għad-dispożizzjonijiet tal-qafas nazzjonali tagħhom dwar il-bijosikurezza, b'mod konsistenti ma' l-oġġettivi tal-Protokoll ta' Kartaġena dwar il-Bijosikurezza.”.

Anness I bis

Wara l-anness I, dahhal anness ġdid li jaqra:

“Anness I bis

Modalitajiet imsemmija fl-artikolu 6 bis

1. Kull Parti għandha tistipola, fil-qafas regolatorju tagħha, arranġamenti għal informazzjoni effikaċi u l-partecipazzjoni pubblika għad-deċiżjonijiet suġġetti għad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 6 bis, li għandhom jinkludu perijodu ta' żmien raġonevoli, sabiex il-pubbliku jingħata opportunità xierqa sabiex jesprimi opinjoni dwar tali deċiżjonijiet proposti.

2. Jekk ikun xieraq, Parti tista' ttiprovdi, fil-qafas regolatorju tagħha, għal eċċezzjonijiet fil-proċedura tal-partecipazzjoni pubblika stabbilita f'dan l-anness:

(a) Fil-każ tar-rilaxx intenzjonat ta' organiżmu modifikat ġenetikament (OĠM) fl-ambjent għal kwalunkwe skop għajr it-tqeghid fis-suq tiegħu, jekk:

(i) Tali rilaxx taht kondizzjonijiet bijoġeografiċi komparabbli diġà ġie approvat fi hdan il-qafas regolatorju tal-Parti kkonċernata;

u

(ii) Tkun inkisbet minn qabel, esperjenza biżżejjed bir-rilaxx ta' l-OĠM in kwistjoni f'ekosistemi komparabbli.

- (b) Fil-każ tat-tqegħid fis-suq ta' OĠM, jekk:
- (i) Diġà kien approvat fi hdan il-qafas regolatorju tal-Parti kkonċernata;
- jew
- (ii) Huwa maħsub għar-riċerka jew għall-kollezzjoni ta' kulturi.
3. Mingħajr preġudizzju għal-leġislazzjoni applikabbli dwar il-kunfidenzjalità skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 4, kull Parti għandha tagħmel disponibbli għall-pubbliku, b'mod adegwat, fil-hin u effikaċi, sommarju tan-notifiki introdotti sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni għar-rilaxx intenzjonat fl-ambjent jew għat-tqegħid fis-suq ta' OĠM fit-territorju tagħha, kif ukoll ir-rapport ta' valutazzjoni, fejn disponibbli, u skond il-qafas nazzjonali tagħha dwar il-bijosikurezza.
4. Fl-ebda każ il-Partijiet m'għandhom jikkunsidraw l-informazzjoni li ġeja bħala kunfidenzjali:
- (a) Deskrizzjoni ġenerali ta' l-organizmu jew l-organizmi modifikati ġenetikament ikkonċernati, l-isem u l-indirizz ta' l-applikant għall-awtorizzazzjoni tar-rilaxx intenzjonat, l-użi maħsuba u, jekk xieraq, il-post tar-rilaxx.
- (b) Il-metodi u l-pjanijiet għall-monitoraġġ ta' l-organizmu jew l-organizmi modifikati ġenetikament ikkonċernati u għal reazzjoni ta' emerġenza.
- (ċ) Il-valutazzjoni tar-riskju ambjentali.
5. Kull Parti għandha tiżgura trasparenza fil-proċeduri tat-tehid ta' deċiżjonijiet u tipprovdi aċċess għall-informazzjoni proċedurali rilevanti lill-pubbliku. Din l-informazzjoni għandha tinkludi, per eżempju:
- (i) In-natura tad-deċiżjonijiet possibbli.
- (ii) L-awtorità pubblika responsabbli għat-tehid tad-deċiżjoni.
- (iii) L-arrangamenti għall-partecipazzjoni pubblika stabbiliti skond il-paragrafu 1.
- (iv) Indikazzjoni ta' l-awtorità pubblika li mingħandha tkun tista' tinkiseb informazzjoni rilevanti.
- (v) Indikazzjoni ta' l-awtorità pubblika fejn jistgħu jittressqu kummenti u ta' l-iskeda taż-żmien għat-trasmissjoni tal-kummenti.
6. Id-dispożizzjonijiet magħmula skond il-paragrafu 1 għandhom jippermettu lill-pubbliku jressaq kwalunkwe kumment, analiżi jew opinjoni li jikkunsidra rilevanti għar-rilaxx intenzjonat propost, inkluż it-tqegħid fis-suq, bi kwalunkwe mod xieraq.
7. Kull Parti għandha tagħmel hilitha sabiex tiżgura li, meta jittiehdu deċiżjonijiet dwar jekk għandux ikun permess ir-rilaxx intenzjonat ta' OĠM fl-ambjent, inkluż it-tqegħid fis-suq, ir-riżultati tal-proċedura tal-partecipazzjoni pubblika organizzata skond il-paragrafu 1 ikunu kkunsidrati kif dovut.
8. Il-Partijiet għandhom jipprovdu li meta tittiehed deċiżjoni suġġetta għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-anness minn awtorità pubblika, it-test tad-deċiżjoni għandu jsir disponibbli għall-pubbliku flimkien mar-raġunijiet u l-kunsiderazzjonijiet li fuqhom kienet ibbażata.”.
-